



Centro Internacional de la Ciudad de Seto
Parti Seto, 3F 45Sakaemachi, ciudad de Seto
8:30~17:15 0561-88-2790
Cerrado los domingos y festivos
<https://setocic.com>



Konnichiwa
こんにちは

Prepárese para presentar su Declaración de impuestos

Para los ingresos del año del 1 de enero al 31 de diciembre de 2025,

Calcula el impuesto sobre la renta que debes pagar.

Si ha pagado muchos impuestos durante ese período se le reembolsarán el importe correspondiente. Si paga menos impuesto que debe, paga más impuestos.

Es algo para investigar.

* Período de declaración : de lunes 16 de febrero a lunes 16 de marzo

• Se requiere un boleto de entrada para entrar al Salón del Parti-Seto.

* Las entradas se emitirán con antelación a través de la cuenta oficial LINE de la Agencia Tributaria Nacional, o se distribuirán el mismo día de la atención en Salón.

Por favor escanee el código de QR.

Cuenta Oficial LINE de la Agencia Tributaria Nacional



Sitio web de la Agencia Tributaria Nacional (Especial sobre la declaración de la renta 2025 (preparación))

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>



Para obtener más detalles, comuníquese con la Oficina de Impuestos de Owari-Seto.

TEL: 0561-82-4111

¡Cambios en el horario de consultas del Centro Internacional de Seto!!!

A partir del mes de abril de 2026, va a cambiar el horario de consultas en español y portugués.

Español: 1er y 2o martes de cada mes de 10h hasta 16h.

Portugués: 3er martes de cada mes de 12h hasta 16h.

Lugar: Parti Seto, Centro Internacional de Seto 3er piso.

Si tiene alguna pregunta sobre los comunicados de la ciudad, prefectura u otras agencias gubernamentales, o si desea realizar una consulta con nosotros, ¡Venga a visitarnos!

Las consultas son gratuitas. También consultas por teléfono.

Teléfono para Consultas: 0561-83-7719

65º Festival de Cerámica de Seto

Se realizará el 65º Festival de Cerámica Tohso el sábado 18 y el domingo 19 de abril.

El evento se llevará a cabo alrededor de la estación "Owari Seto" en la línea Seto de Meitetsu y en la ciudad de Seto.

Este festival es un evento para honrar al fundador de la cerámica, Tohshiro (Kato Shirozaemon Kagemasa).

También puedes comprar cerámica.





Centro Internacional de Seto
Seto-shi Sakae-machi 45 Parti Seto 3.º andar
(Das 8h30 às 17h15) (fechado aos domingos
e feriados)
0561-88-2790 <https://setocic.com>



Konnichiwa
こんにちは

Prepare-se para a Declaração de Imposto de Renda

Cálculo do imposto a pagar sobre rendimentos referentes ao período de 1.º de janeiro a 31 de dezembro de 2025.

A declaração tem como objetivo verificar o valor do imposto retido na fonte desse período.

Caso o valor retido seja superior ao devido, haverá restituição. Se for inferior, será necessário quitar o valor da diferença.

- Período para efetuar a declaração: 16 de fevereiro (segunda-feira) a 16 de março (segunda-feira) de 2026
- Local: Parti Seto (necessário apresentar senha para entrar)

※A senha poderá ser obtida diretamente no local ou reserva via aplicativo LINE, na página do Kokuzei-cho.

Conta oficial do Kokuzei-cho (LINE)



Acesse pelo QR Code

HP oficial do Kokuzeicho (apenas em japonês)

(Artigo sobre Declaração de Renda do ano 2025→ (令和7年分 確定申告特集)).

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>

*Para mais informações, entre em contato com Owari Seto Zeimusho.

TEL: 0561-82-4111



Alterações no horário de atendimento do Centro Internacional de Seto!!!

A partir de abril de 2026, o horário de atendimento em espanhol e português será alterado.

Português: 3ª terça-feira de cada mês, das 12h às 16h.

Espanhol: 1ª e 2ª terças-feiras de cada mês, das 10h às 16h.

Local: Parti Seto, Centro Internacional de Seto, 3º andar.

Caso tenha alguma dúvida sobre comunicados da prefeitura, do governo ou de outros órgãos governamentais, ou se desejar conversar conosco, venha nos visitar!

As consultas são gratuitas. Consultas por telefone também estão disponíveis.

Telefone para consultas: 0561-83-7719

65.º Seto Toso Matsuri (Festival Seto Toso)

Nos dias 18 e 19 de abril (sábado e domingo, respectivamente), será realizado o Festival Seto Toso, em homenagem ao ceramista pioneiro Shirozaemon Kagemasa Sato.

Local: Arredores do estação Owari Seto além de diversos locais na cidade de Seto

Haverá estandes de venda de produtos de cerâmica.





瀬戸市国際中心

瀬戸市栄町 45 パルティセと 3F 8:30~17:15

0561-88-2790 <https://setocic.com/>

星期日及公众假期休息



Konnichiwa

こんにちは

请做好确定申告的准备

针对 2025 年 1 月 1 日到 12 月 31 日一年的收入，进行所必须支付所得税的计算。

如果在一年之中多支付了税金可以获得返还，如果少交了也必须进行补交。

做确定申告就是对以上情况进行调查。

* 申告期间是 2026 年 2 月 16 日（星期一）～ 3 月 16 日（星期一）

・ 确定申告のパルティセと会场，需要凭券进入。

※入场券可以通过国税厅的 line 公式帐号事先申请发行取得，或者通过当天会场的发放取得。

国税厅 LINE 公式帐号



请读取二维码

国税厅网站（令和 7 年度 确定申告特辑（准备编））

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>

* 详细情况请咨询尾张瀬戸税务署。TEL: 0561-82-4111



瀬戸市国際中心咨询窗口服务时间变更通知

自 2026 年 4 月起，西班牙语及葡萄牙语咨询窗口服务时间将调整如下。

西班牙语：每月第 1、2 个周二 10 点~16 点

葡萄牙语：每月第 3 个周二 12 点~16 点

地点：Partiseto 3 楼 瀬戸市国際中心

若对市政府、县政府等行政机构发布的通知存在疑问，或有需咨询事宜，欢迎前来。

咨询服务免费，亦可通过电话进行咨询。

咨询专用电话号码 0561-83-7719

第 65 届瀬戸陶祖节

4 月 18 日(星期六)・19 日(星期日)将举办第 65 届瀬戸陶祖节。

会场在名鉄瀬戸线「尾张瀬戸站」周边以及瀬戸市内的一些场所。

这个节日是为了称扬陶祖藤四郎（加藤四郎左卫门景正）功绩的纪念活动。

活动中还可以采购到陶瓷器。





Trung tâm quốc tế Seto
Ngày nghỉ: Chủ nhật, ngày lễ
Lầu 3, Partiset, 45 Sakaemachi, Setoshi
8:30~17:15 0561-88-2790 <https://setocic.com>



Konnichiwa
こんにちは

Hãy cùng chuẩn bị khai báo thuế.

Thuế thu nhập phải đóng được tính trong 1 năm từ ngày 1/1/2025 đến ngày 31/12/2025. Trong thời gian đó bạn sẽ được hoàn trả nếu đã đóng nhiều hơn và nếu ít hơn sẽ phải đóng thêm. Việc này sẽ được điều tra.

※ Thời gian khai báo: Từ ngày 16/2/2026 (Thứ hai) đến ngày 16/3/2026 (Thứ hai).

◆ Cần có phiếu số thứ tự cho việc vào hội trường Parti Seto.

※ Phiếu số thứ tự được phát tại tài khoản LINE chính thức của Cục thuế quốc gia. Và cũng được phát tại hội trường vào ngày đến.

Tài khoản LINE chính thức của Cục thuế quốc gia.



Hãy quét mã QR

Trang chủ của Cục thuế quốc gia (Tính năng đặc biệt của tờ khai thuế (Năm 2025)).

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>

Thông tin chi tiết hãy liên hệ với Sở thuế OWARISETO. TEL: 0 5 6 1 - 8 2 - 4 1 1 1



Thay đổi thời gian tiếp nhận tư vấn của Trung tâm Quốc tế Thành phố Seto

Kể từ tháng 4 năm 2026, thời gian tiếp nhận tư vấn bằng tiếng Tây Ban Nha và tiếng Bồ Đào Nha sẽ thay đổi.

Tiếng Tây Ban Nha: 10:00 ~ 16:00 thứ 3 tuần 1 và tuần 2 của tháng

Tiếng Bồ Đào Nha: 12:00 ~ 16:00 thứ 3 tuần 3 của tháng

Địa điểm: Trung tâm Quốc tế Thành phố Seto, Tầng 3 tòa PartiSeto

Nếu có thắc mắc về các thông báo từ cơ quan hành chính của thành phố, tỉnh, v.v. hoặc muốn được tư vấn, vui lòng đến để được hỗ trợ.

Việc tư vấn là hoàn toàn miễn phí. Bạn cũng có thể trao đổi với chúng tôi qua điện thoại.

Số điện thoại dành riêng cho tư vấn TEL: 0561-83-7719

Lễ hội TOUSO lần thứ 65

Lễ hội TOUSO lần thứ 65 được tổ chức vào ngày 18 (Thứ bảy) và ngày 19 (Chủ nhật) tháng 4 năm 2025.

Địa điểm tổ chức: Tại Seto, xung quanh ga Owariseto (Tuyến Meitetsu), Seto.

Lễ hội là sự kiện để nhớ về ông tổ nghề gốm.

Đây là dịp để tham quan và bạn cũng có thể mua đồ gốm.



English

2025 No.72

Useful Information



Seto City International Center
Parti Seto, 3F Sakaemachi, Seto City 45
8 : 30~17 : 15 0561-88-2790
Closed on Sundays and public holidays
<https://setocic.com>



Konnichiwa
こんにちは

Please get ready for Final Tax Return

Final Tax Return in Japan is the procedures to calculate the amount of your taxable income from January 1 through December 31, 2025.

During the period above, if you have already paid more than the tax regulation, excessive payment is refunded. On the other hand, if paid less, you should pay for the shortage.

Therefore, it is to fix your annual tax by your own filing.

* The filing of your taxable income in the period of the calendar year 2025, is open From February 16 (Mon.) through March 16 (Mon.), 2026.

A numbered admission ticket is required to enter the filing place in PARUTI SETO.

※You can get a numbered admission ticket in advance by the website of Japan National Tax Agency, or the ticket is given on the day at.

LINE official account of Japan National Tax Agency



Please scan this QR code.

The website of Japan National Tax Agency.

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>

For more information, please contact Owari Seto Tax Office.



Changes to Consultation Hours at the Seto City International Center

Starting in April 2026, consultation hours for Spanish and Portuguese will change.

Spanish: the first and second Tuesdays of each month, 10:00 a.m.–4:00 p.m.

Portuguese: the third Tuesday of each month, 12:00 p.m.–4:00 p.m.

Location: Seto City International Center (3rd floor, Parti Seto)

If you have any questions about notices from the city, the prefecture, or other government offices, please come to the Center. Consultations are free of charge.

Phone consultations are also available. 0561-83-7719

The 65th Seto Touso Festival.

65th Touso festival are going to be held on April 18 (Sat) and 19 (Sun).

The festival venue is in the area around Owari Seto Station of Meitetsu Seto Railroad Line, and some other places in Seto City.

This festival is dedicated for Mr. Touseiro (Kato Shirouzaemonkagemasa), who is said to be "Touso". (It is a Japanese word, meaning the founder of earth ware in old Seto City.)

In the festival there are items of Setomono (earth ware) for selling.





せ と し こくさい 瀬戸市国際センター 日曜日・祝 日 お休み
せ と し さかえまち 瀬戸市栄 町 45 パルティセと3F 8:30~17:15
0561-88-2790 https://setocic.com



こんにちは

確定申告の準備をしましょう

2025年1月1日から12月31日までの1年間の収入に対して、

支払わないといけない所得税を計算します。

その間に支払った税金が多いと戻ります。少ないともっと税金を払います。

それを調べるものです。

*申告期間は、2026年2月16日（月）～3月16日（月）

・パルティセと会場への入場には、入場整理券が必要です。

※入場整理券は、国税庁LINE公式アカウントで事前発行するか、会場で当日配付します。

国税庁LINE公式アカウント



QRコードを読み込んでください。

・国税庁ホームページ（令和7年分 確定申告特集）

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>



*詳しくは、尾張瀬戸税務署へ問い合わせてください。TEL: 0561-82-4111

瀬戸市国際センターの相談窓口時間が変わります

2026年4月から、スペイン語・ポルトガル語の相談窓口の時間が変わります。

スペイン語：第1・2火曜日 10時～16時

ポルトガル語：第3火曜日 12時～16時

場所：パルティセと3階 瀬戸市国際センター

市や県など行政からのお知らせでわからないこと、相談したいことがあれば、来てください。

相談は無料です。電話でも相談できます。相談専用電話番号：0561-83-7719

第65回せと陶祖まつり

4月18日（土）・19日（日）に第65回陶祖まつりがあります。

場所は名鉄瀬戸線「尾張瀬戸駅」周辺と瀬戸市内で行います。

この祭りは陶祖 藤四郎（加藤四郎左衛門景正）をたたえるイベントです。

せとものを買うこともできます。

